

Geschenkwürfel - Mimikmonster

Ein lustiges Memo-Mimik-Spiel für 2 - 4 Spieler ab 5 Jahren.

Autorin: Anna Lena Räckers
Illustration: Martina Leykamm
Spieldauer: ca. 10 Minuten

Spielinhalt

- 4 Würfel
- 12 Karten mit Mimikmonstern (3 je Monsterart)
- 1 Spielanleitung

Spiel 1: Wer erkennt die Grimassen der Mimikmonster?

Ein witziges Ratespiel für 2 - 4 Spieler.

Stapelt die Karten mit der Rückseite nach oben in der Tischmitte und haltet die Würfel bereit. Eure Aufgabe ist es, so viele Mimikmonster wie möglich zu sammeln.

Spielablauf

Ihr spielt reihum im Uhrzeigersinn. Wer am schnellsten „Mimikmonster“ sagen kann, darf beginnen. Ziehe eine Karte vom Stapel und sieh dir die Vorderseite geheim an. Lege den zur abgebildeten Monsterart gehörenden Würfel vor deinen linken Nachbarn. Mache dann das Mimikmonster auf der Karte nach (Beschreibung siehe Rückseite). Dein linker Nachbar muss erraten, um welches Mimikmonster es sich handelt. Dazu dreht er den Würfel auf die Seite mit dem Mimikmonster-Gesicht, das er am passendsten findet. Lege deine Karte offen neben den Würfel. Stimmen die beiden Mimikmonster überein?

- Nein. Monsterschade! Die Karte kommt verdeckt unter den Stapel zurück.
- Ja. Super! Gib deinem Nachbarn die Karte.

Dann ist der nächste Spieler an der Reihe.

Spielende

Das Spiel endet, sobald alle Karten verteilt sind. Nun zählt jeder Spieler seine Karten. Wer die meisten hat, gewinnt das Spiel. Bei Gleichstand gibt es mehrere Gewinner.

Tipp: Schwieriger wird es, wenn der Spieler, der an der Reihe ist, seinem linken Nachbarn nicht verrät, auf welchem der vier Würfel sich das gesuchte Mimikmonster befindet.

Spiel 2: Wer findet das passende Mimikmonster?

Ein monsterstarkes Memospiel für 2 - 3 Spieler.

Legt die Karten mit der Rückseite nach oben auf den Tisch und mischt sie durch. Verteilt sie dann in einem Raster (3 x 4 Karten) oder lasst sie ungeordnet in der Tischmitte liegen. Haltet die Würfel bereit. Eure Aufgabe ist es, von jeder Art ein Mimikmonster zu fangen.

Spielablauf

Ihr spielt reihum im Uhrzeigersinn. Wer eine monstermäßig lustige Grimasse schneiden kann, darf beginnen. Suche dir einen der vier Würfel aus und würfle. Schau dir das Mimikmonster genau an und decke dann eine beliebige Karte auf. Vergleiche die Abbildung auf dem Würfel mit der auf der Karte.

Hast du das gesuchte Mimikmonster gefunden?

- Nein. Großes Monsterpech! Verdecke die Karte wieder.
- Ja. Prima! Mache das abgebildete Mimikmonster nach (Beschreibung siehe Rückseite). Wenn du das schaffst, darfst du die Karte zu dir nehmen und offen vor dich legen.

Achtung: Liegt das gesuchte Monster nicht mehr in der Tischmitte, sondern bereits offen vor einem Mitspieler, deute kurz darauf und würfle mit einem beliebigen Würfel noch ein weiteres (und letztes) Mal. Dann ist der nächste Spieler an der Reihe.

Spielende

Das Spiel endet, sobald ein Spieler von jeder Monsterart eine Karte sammeln konnte und damit das Spiel als bester Monsterfänger gewinnt.

Gift Cube - Monster Facial Expressions

A funny, memory and imitation game for 2 to 4 players ages 5 years and older.

Author: Anna Lena Räckers
Illustrator: Martina Leykamm
Length of the game: approx. 10 minutes

Contents

- 4 dice
- 12 cards with monster facial expressions (3 per monster)
- 1 set of game instructions

Game 1: Who can recognize the monsters grimacing facial expressions?

A funny, guessing game for 2 to 4 players.

Place the cards face down in a stack in the middle of the table and get the die ready. Your task is to match up as many monster expressions as possible.

How to play

Play in a clockwise direction. Whoever can cry out "monster facial expression" the fastest starts first. Draw a card from the deck and make sure the other players can't see the front of it. Place the die that matches the monster type shown on the card in front of your left neighbor. Make the monster facial expression shown on the card (see description on the back side). Your left neighbor has to guess which monster facial expression you are making. They will guess by turning over the die to show the monster facial expression they think is the closest to yours. Place your card face up next to the cube.

Do the two monster facial expressions match?

- No. That's a monster shame! Put the card back face down at the bottom of the deck.
- Yes. Brilliant! Give your neighbor the card.

Then the next player takes their turn.

End of the game

The game ends when all of the cards have been dealt. Now each player counts their cards. Whoever has the most cards wins the game. There can be multiple winners in the event of a tie.

Hint: It becomes more difficult when the player making the monster facial expression does not reveal to his left neighbor which of the four dice they should use.

Game 2: Who can find the matching monster facial expression?

A monster memory game for 2 - 3 players.

Place the cards face down on the table and mix them up. Then arrange them into a grid (3 x 4 cards) or place them randomly in the middle of the table. Get the die ready.

Your task is to collect all kinds of monster facial expressions.

How to play

Play in a clockwise direction. Whoever can grimace just like a monster begins. Pick one of the four dice and roll a die. Look at the monster facial expression carefully and then turn over any card. Compare the illustration on the die with the one on the card.

Did you find the right monster facial expression?

- No. Bad monster luck! Turn the cards face down again.
- Yes. Great! Make the monster facial expression shown (see description on the back side). If you do it successfully, then you can take the card and place it face up in front of you.

Warning: If the monster you're looking for is not in the middle of the table anymore because another player has it already, then say so out loud and roll the die another (and final) time. Then the next player takes their turn.

End of the game

The game ends when one player has collected a card from each monster type and therefore wins the game as the best monster catcher.

Cube-Mania - Monster Mimiques

Un jeu amusant de grimaces pour 2 à 4 joueurs à partir de 5 ans.

Auteur : Anna Lena Räckers
Graphisme : Martina Leykamm
Durée du jeu : env. 10 minutes

Contenu de la boîte

- 4 dés
- 12 cartes avec des monstres grimaçants (3 cartes de chaque monstre)
- 1 règle du jeu

Jeu 1 : Qui reconnaîtra les mimiques des monstres ?

Un amusant jeu de devinettes pour 2 à 4 joueurs.

Empiler les cartes faces cachées au centre de la table et préparer le dé. Le but est de récupérer le plus possible de cartes de monstres.

Déroulement du jeu

Vous jouez dans le sens des aiguilles d'une montre. Le joueur le plus rapide à dire « Monster Mimiques » commence.

Tu tires une carte de la pile et la regardes sans la montrer aux autres. Puis, tu places le dé correspondant au monstre de la carte devant ton voisin de gauche.

Tu imites la grimace du monstre représenté sur la carte (voir description au verso). Le joueur situé à ta gauche doit deviner de quel monstre grimaçant il s'agit. Pour cela, il tourne le dé et choisit la face qu'il pense correspondre le mieux au visage du monstre grimaçant. Tu poses ensuite ta carte face visible à côté du dé.

Est-ce que ce sont les mêmes Monster Mimiques ?

- Non. C'est monstrueusement dommage ! La carte est replacée face cachée sous la pile.
- Oui. Bravo ! Tu donnes la carte à ton voisin.

Puis, c'est au tour du joueur suivant.

Fin de la partie

Le jeu s'achève lorsque toutes les cartes ont été récupérées. Chaque joueur compte ensuite ses cartes. Le joueur qui a le plus grand nombre de cartes remporte la partie. En cas d'égalité, il y a plusieurs gagnants.

Conseil : Pour corser le jeu, le joueur dont c'est le tour ne révèle pas à son voisin de gauche sur quel dé se trouve le monstre grimaçant à rechercher.

Jeu 2 : Qui trouvera le bon monstre grimaçant ?

Un monstrueux jeu de mémoire pour 2 à 3 joueurs.

Posez les cartes faces cachées sur la table et mélangez-les. Répartissez-les ensuite au centre de la table, soit en rangées de 3 x 4 cartes, soit en désordre. Préparez les dés.

Le but du jeu est de capturer un monstre grimaçant de chaque sorte.

Déroulement du jeu

Le jeu se joue dans le sens des aiguilles d'une montre. C'est le joueur qui fait la plus amusante grimace de monstre qui commence.

Choisis un des quatre dés et lance-le. Observe attentivement la Monster mimique représentée sur la face du dé, et retourne la carte de ton choix. Compare ensuite le motif du dé avec celui de la carte.

As-tu trouvé le bon monstre grimaçant ?

- Non. Quelle monstrueuse malchance ! Retourne la carte face cachée.
- Oui. Bravo ! Imite alors le monstre grimaçant (voir description au verso). Si tu réussis, prends la carte et place-la face visible devant toi.

Attention : si le monstre recherché ne se trouve plus au centre de la table, mais déjà devant un autre joueur, le joueur le montre du doigt, et lance le dé de son choix une nouvelle (et dernière) fois. Puis, c'est au tour du joueur suivant.

Fin de la partie

Le jeu s'achève dès qu'un joueur possède une carte de chaque sorte de monstre. Il est alors proclamé le « meilleur chasseur de monstres » et remporte la partie.

Die Mimikmonster

Die Grimassen werden vor allem mit den Augen, dem Mund, den Lippen und der Zunge gemacht. Wenn die Hände des Mimikmonsters zu sehen sind, mache gleichzeitig zur Grimasse noch die Geste.



blaue Mimikmonster

Schiebe die Oberlippe über die Unterlippe und strecke zwei Finger in die Luft.

blue monster facial expressions

Push your upper lip over your lower lip and make a victory sign with two fingers.

Monstre grimaçant bleu

Faire passer sa lèvre supérieure sur sa lèvre inférieure et lever sa main avec deux doigts en l'air.

Monster facial expressions

You have to really use your eyes, mouth, lips and tongue to make believable grimaces. If you can see the monster's hands as well as their facial expression, then you should make both a grimace and a gesture to match.



Richte beide Augen auf deine Nasenspitze und schiebe die Unterlippe über die Oberlippe.

Go cross-eyed by looking at your nose and push your lower lip over your upper lip.

Loucher et faire passer sa lèvre inférieure sur sa lèvre supérieure.

Les Monster Mimiqs

Les grimaces sont principalement exécutées avec les yeux, la bouche, les lèvres et la langue. Lorsque l'on voit les mains du monstre, tu dois alors imiter les gestes en même temps que la grimace.



Schließe die Augen und forme mit den Lippen einen runden Kussmund. Winkle Arme und Hände seitlich an, als wären es Flügel.

Close your eyes and pout by pushing your lips out. Flay your arms and hands as if you are flying.

Fermer les yeux et arrondir les lèvres pour former une bouche en cul de poule. Lever les bras et les mains et les plier comme si c'était des ailes.



schwarze Mimikmonster

Richte beide Augen auf deine Nasenspitze, strecke die Zunge aus dem Mund und bewege sie im Kreis an den oberen und unteren Zähnen entlang.

black monster facial expressions

Go cross-eyed by looking at your nose, stick your tongue out and move it in a circle along your upper and lower teeth.

Monstre grimaçant noir

Loucher, tirer la langue et la faire tourner sur les dents du haut et du bas.



Hebe eine Hand, sieh zu ihr hin und lecke mit der Zunge von einer Seite zur anderen über deine Oberlippe (Mundwinkel nicht vergessen).

Lift one of your hands up, lick your upper lip from one side to the other (don't forget the corners of your mouth).

Lever une main, la regarder et se lécher la lèvre supérieure d'un côté à l'autre avec la langue (ne pas oublier les commissures des lèvres).



Schließe die Augen und lecke mit der Zunge von einer Seite zur anderen über deine Unterlippe (Mundwinkel nicht vergessen). Verschränke dabei die Arme vor dem Körper.

Close your eyes and lick your lower lip from one side to the other (don't forget the corners of your mouth). Put your arms behind your body.

Fermer les yeux et se lécher la lèvre inférieure d'un côté à l'autre avec la langue (ne pas oublier les commissures des lèvres). Croiser les bras sur la poitrine.



gelbe Mimikmonster

Schau nach unten und strecke die Zunge so weit wie möglich Richtung Kinn heraus. Verschränke dabei die Arme hinter dem Kopf.

yellow monster facial expressions

Look down and try and lick your chin. Put your arms behind your head.

Monstre grimaçant jaune

Regarder vers le bas et tirer la langue aussi loin que possible comme pour atteindre le menton. Croiser les bras derrière la tête.



Schau nach oben, strecke die Zunge so weit wie möglich Richtung Nase heraus und deute mit einem Finger zur Decke.

Look up, try and lick your nose, and point a finger to the ceiling.

Regarder vers le haut, tirer la langue aussi loin que possible comme pour atteindre le nez et montrer le plafond avec un doigt.



Schließe die Augen und fahre mit der Zunge von vorne nach hinten am Gaumen entlang.

Close your eyes and trace your tongue along the roof of your mouth.

Fermer les yeux et faire aller et venir la langue sur le palais.



rote Mimikmonster

Richte beide Augen auf deine Nasenspitze und blase die Backen mit Luft auf. Halte eine Hand so hoch, als würdest du eine Luftballonschnur festhalten.

red monster facial expressions

Go cross-eyed by looking at your nose and puff out your cheeks with air. Holding your hand up as high as you would if you were holding a balloon.

Monstre grimaçant rouge

Loucher tout en se gonflant les joues. Lever la main comme si une ficelle de ballon se trouvait entre les doigts.



Schau nach oben und ziehe die geschlossenen Lippen so weit es geht nach außen (ohne die Zähne zu zeigen). Winkle die Arme an und richte beide Hände mit gestreckten Zeigefingern nach außen.

Look up and pull your lips inwards and much as possible (without showing your teeth). Wave your arms and point outwards with your index fingers.

Regarder vers le haut et étirer ses lèvres le plus possible vers les côtés (sans montrer les dents). Lève les bras et plie les mains avec les deux index pointés vers l'extérieur.



Drücke mit der Zunge von innen gegen eine Wange und schau auch in diese Richtung. Tippe dabei mit einem Zeigefinger auf die Innenfläche der anderen Hand.

Push your tongue against the inside of your cheek and look in that direction. Tap the inner surface with the index finger on your other hand.

Appuie avec la langue contre l'intérieur d'une joue et regarde dans cette direction. Appuie l'index d'une main contre la paume de l'autre main.

Geschenkkubus - Gekke bekken

Een grappig geheugenspel met mimiek voor 2 - 4 spelers vanaf 5 jaar.

Auteur: Anna Lena Räckers

Illustraties: Martina Leykamm

Duur van het spel: ca. 10 minuten

Inhoud van het spel

- 4 dobbelstenen
- 12 kaarten met gekke monsters (3 per monstersoort)
- 1 handleiding

Spel 1: Wie herkent de grimassen van de gekke monsters?

Een grappig raadspel voor 2 tot 4 spelers.

Leg de kaarten met de achterkant naar boven op een stapel in het midden van de tafel en houd de dobbelstenen klaar.

Het is jullie taak om zoveel mogelijk gekke monsters te verzamelen.

Verloop van het spel

Je speelt om de beurt, met de wijzers van de klok mee. Wie het snelst, gekke monsters' kan zeggen, mag beginnen.

Neem een kaart van de stapel en bekijk in het geheim de voorzijde ervan. Leg de dobbelsteen die bij de afgebeelde monstersoort hoort, voor je linker buur. Boots dan het gekke monster op de kaart na (beschrijving op de achterkant). Je linker buur moet raden om welk gek monster het gaat. Daartoe draait hij de dobbelsteen naar de kant met het gezicht van het gekke monster, dat jij volgens hem uitbeeldt. Leg je kaart open naast de dobbelsteen. Zijn beide gekke monsters hetzelfde?

- Nee. Monsterlijk jammer! Leg de kaart opnieuw omgekeerd onderop de stapel.
- Ja. Geweldig! Geef de kaart aan je buur.

Daarna is het de beurt aan de volgende speler.

Einde van het spel

Het spel is afgelopen als alle kaarten verdeeld zijn. Nu telt elke speler zijn kaarten. Wie de meeste kaarten heeft, wint het spel. Bij een gelijke stand zijn er meerdere winnaars.

Tip: Het wordt moeilijker als de speler die aan de beurt is aan zijn linker buur niet vertelt, op welke van de vier dobbelstenen het gezochte gekke monster zich bevindt.

Spel 2: Wie vindt het gepaste gekke monster?

Een monsterachtig geheugenspel voor 2 tot 3 spelers.

Leg de kaarten met de achterkant naar boven op de tafel en meng ze. Leg ze in rijen (3 x 4 kaarten) of door elkaar in het midden van de tafel. Houd de dobbelstenen bij de hand.

Het is jullie taak om van elke soort één gek monster te vangen.

Verloop van het spel

Je speelt om de beurt, met de wijzers van de klok mee. Wie monsterlijk gekke bekken kan trekken, mag beginnen.

Gooi met één van de vier dobbelstenen. Bekijk het gekke monster en draai dan een willekeurige kaart om. Vergelijk de afbeelding op de dobbelsteen met die op de kaart.

Heb je het gezochte gekke monster gevonden?

- Nee. Dikke monsterpech! Draai de kaart weer om.
- Ja. Prima! Boots het afgebeelde gekke monster na (beschrijving op de achterkant). Als dat je lukt, mag je de kaart houden en met de afbeelding naar boven voor jou leggen.

Let op: Als het gezochte monster niet meer in het midden van de tafel ligt, maar al open voor een medespeler, wijs je er even naar en gooi je met een willekeurige dobbelsteen nog een laatste keer. Daarna is het de beurt aan de volgende speler.

Einde van het spel

Het spel is afgelopen als een speler van elke monstersoort één kaart heeft en dus als beste monstervanger het spel wint.

Cubo de regalo - Monstruos mímicos

Un divertido juego de mímica y memoria para 2 - 4 jugadores a partir de 5 años.

Autora: Anna Lena Räckers

Ilustraciones: Martina Leykamm

Duración del juego: aprox. 10 minutos

Contenido del juego

- 4 dados
- 12 cartas con monstruos mímicos (3 de cada clase)
- 1 instrucciones del juego

Juego 1: ¿Quién reconoce las muecas del monstruo mímico?

Un divertido juego de adivinanza para 2 - 4 jugadores.

Apilad las cartas en el centro de la mesa con el reverso hacia arriba y preparad los dados.

Vuestro objetivo es reunir tantos monstruos como sea posible.

Desarrollo del juego

Jugáis por turnos en el sentido de las agujas del reloj y empieza el que diga más rápido «monstruos mímicos».

Saca una carta de la baraja y mira el anverso sin que el resto lo vea. Coloca el dado correspondiente al monstruo de tu carta delante del jugador de tu izquierda. A continuación, imita la mímica del monstruo de la carta (véase la descripción al dorso). El jugador de tu izquierda debe adivinar el monstruo del que se trata, al tiempo que gira el dado para poner la cara del monstruo que, conforme a su opinión, más se parezca. Sitúa tu carta boca arriba junto al dado.

¿Coinciden los dos monstruos?

- No. ¡Lástima de monstruo! La carta vuelve a situarse boca abajo debajo de la baraja.
- Sí. ¡Estupendo! Dale la carta a tu vecino.

Es el turno del siguiente jugador.

Finalización del juego

El juego termina cuando se hayan repartido todas las cartas. Los jugadores cuentan sus cartas y ganará aquel que más haya conseguido. En caso de empate, habrá varios ganadores.

Nota: se puede aumentar la dificultad si no se desvela al jugador de la izquierda en qué dado se encuentra el monstruo mímico.

Juego 2: ¿Quién encuentra el monstruo mímico adecuado?

Un juego de memoria muy monstruoso para 2 - 3 jugadores.

Situad las cartas boca abajo sobre la mesa y mezcladlas bien. Colocadlas en un cuadrado (3 x 4 cartas) o dejadlas desordenadas en el centro de la mesa. Preparad los dados.

Vuestro objetivo es coger un monstruo mímico de cada clase.

Desarrollo del juego

Jugáis por turnos en el sentido de las agujas del reloj. El que pueda hacer la mueca monstruosa más divertida empieza el juego.

Coge uno de los dados y tira. Mira bien el monstruo mímico y descubre la carta que prefieras. Compara la imagen del dado con la de la carta.

¿Has cogido el monstruo correcto?

- No. ¡Monstruosa mala suerte! Vuelve a poner la carta boca abajo.
- Sí. ¡Genial! Imita al monstruo mímico de la carta (véase la descripción al dorso). Si lo consigues, puedes coger la carta y colocarla delante de ti boca arriba.

Atención: no pongas de nuevo el monstruo en el centro de la mesa, sino delante de uno de los jugadores, señala brevemente y tira el dado por segunda y última vez.

A continuación, es el turno del siguiente jugador.

Finalización del juego

El juego termina cuando uno de los jugadores haya conseguido reunir un monstruo de cada tipo y se proclame el mejor pescador de monstruos.

Cubo regalo - Mostri della mimica

Un divertente gioco di mimica e memoria per 2 - 4 giocatori a partire da 5 anni.

Autrice: Anna Lena Räckers

Illustrazioni: Martina Leykamm

Durata del gioco: circa 10 minuti

Contenuto del gioco

- 4 dadi
- 12 carte dei mostri della mimica (3 per ogni tipo di mostri)
- 1 istruzioni di gioco

Gioco 1: chi riconosce le smorfie dei mostri della mimica?

Un divertente gioco a indovinelli per 2 - 4 giocatori.

Formate un mazzo di carte coperto, sistematelo al centro del tavolo e tenete pronti i dadi.

Il vostro compito consiste nel raccogliere il maggior numero possibile di mostri della mimica.

Svolgimento del gioco

Giocate a turno in senso orario. Il più veloce a esclamare "Mostri della mimica" può iniziare. Pesca una carta dal mazzo e guardala di nascosto, senza farla vedere agli altri. Metti poi davanti al compagno alla tua sinistra il dado dove si trova il mostro pescato. Imita quindi il mostro della mimica raffigurato sulla carta (per la descrizione vedere sul retro). Il compagno alla tua sinistra deve indovinare il mostro della mimica in questione girando il dado in modo che sul lato superiore vi sia la faccia del mostro più somigliante. Metti infine la carta scoperta accanto al dado.

I mostri della mimica sono uguali?

- No. Che peccato mostruoso! La carta viene rimessa coperta in fondo al mazzo.
- Sì. Ottimo! Dai la carta al tuo vicino.

Il turno passa quindi al giocatore successivo.

Fine del gioco

Il gioco finisce non appena tutte le carte sono state distribuite. I giocatori contano le proprie carte e chi ne ha raccolte di più vince. In caso di parità si hanno più vincitori a pari merito.

Consiglio: il gioco diventa più difficile se il giocatore di turno non rivela al compagno su quale dei quattro dadi si trova il mostro della mimica da indovinare.

Gioco 2: chi trova il mostro della mimica giusto?

Un "mostruoso" gioco di memoria per 2 - 3 giocatori.

Mettete le carte coperte sul tavolo e mescolatele. Disponetele quindi in una griglia (3 x 4 carte) o lasciatele in disordine al centro del tavolo. Tenete pronti i dadi. Il vostro compito consiste nell'acchiappare un mostro della mimica per ciascun tipo di mostri.

Svolgimento del gioco

Giocate a turno in senso orario. Il giocatore con la smorfia più mostruosamente divertente può iniziare. Scegli uno dei quattro dadi e tiralo. Osserva bene il mostro della mimica uscito e scopri poi una carta a piacere. Confronta poi l'immagine del dado con quella della carta.

Hai trovato il mostro della mimica che cerchi?

- No. Che sfortuna mostruosa! Copri di nuovo la carta.
- Sì. Bravo! Imita il mostro della mimica raffigurato (per la descrizione vedere sul retro). Se ci riesci, puoi tenere la carta e metterla scoperta davanti a te.

Attenzione: se il mostro che cerchi non è più al centro del tavolo, ma si trova già scoperto davanti a un altro giocatore, indicalo brevemente e tira un dado a piacere per una seconda e ultima volta.

Il turno passa quindi al giocatore successivo.

Fine del gioco

Il gioco finisce non appena un giocatore ha raccolto una carta per ciascun tipo di mostri e viene così proclamato vincitore con il titolo di miglior acchiappamostri.

De gekke monsters

De grimassen worden vooral met de ogen, mond, lippen en tong gemaakt. Als de handen van de monsters te zien zijn, maak je er ook gebaren bij.



Blauwe gekke monsters

Schuif je bovenlip over je onderlip en steek twee vingers in de lucht.

Monstruos mímicos azules

Sitúa el labio superior sobre el labio inferior y saca dos dedos al aire.

Mostri della mimica blu

Sposta il labbro superiore sopra quello inferiore e alza due dita in aria.

Los monstruos mímicos

Las muecas se harán sobre todo con los ojos, la boca, los labios y la lengua. Cuando se vean las manos del monstruo, también se imitarán los gestos.



Kijk met beide ogen naar het puntje van je neus en schuif je bovenlip over je onderlip.

Mira con ambos ojos la punta de tu nariz y sitúa el labio inferior sobre el labio superior.

Fissa la punta del naso con gli occhi e sposta il labbro inferiore sopra quello superiore.

I mostri della mimica

Le smorfie si fanno soprattutto con gli occhi, la bocca, le labbra e la lingua. Se sono visibili anche le mani del mostro della mimica, accompagna la smorfia con il gesto.



Sluit je ogen en vorm met je lippen een rond kusmondje. Fladder met je armen en handen alsof het vleugels zijn.

Cierra los ojos y pon boca redonda de beso con los labios. Dobra los brazos y las manos como si tuvieras alas.

Chiudi gli occhi e forma con le labbra una bocca rotonda, come quando si dà un bacio. Piega braccia e mani e aprile lateralmente, come se fossero ali.



Zwarte gekke monsters

Kijk met beide ogen naar het puntje van je neus, steek je tong uit en beweeg die cirkelvormig langs je bovenste en onderste tanden.

Monstruos mímicos negros

Mira con ambos ojos la punta de tu nariz, saca la lengua y muévela en círculos hacia los dientes superiores e inferiores.

Mostri della mimica neri

Fissa con gli occhi la punta del naso, tira fuori la lingua e muovila in circolo lungo i denti superiori e inferiori.



Hef een hand op, kijk ernaar en lik met je tong langs je bovenlip, van de ene kant naar de andere (vergeet je mondhoeken niet).

Levanta una mano, mira hacia ella y lámete con la lengua el labio superior de un lado a otro (no olvides las comisuras de los labios).

Alza una mano, punta lo sguardo nella sua direzione e lecca il labbro superiore passando la lingua da un estremo all'altro (non dimenticare gli angoli della bocca).



Sluit je ogen en lik met je tong langs je onderlip, van de ene kant naar de andere (vergeet je mondhoeken niet). Kruis daarbij je armen voor je borst.

Cierra los ojos y lámete con la lengua el labio inferior de un lado a otro (no olvides las comisuras de los labios); al mismo tiempo, ponte de brazos cruzados.

Chiudi gli occhi e lecca il labbro inferiore passando la lingua da un estremo all'altro (non dimenticare gli angoli della bocca), tenendo allo stesso tempo le braccia incrociate davanti al corpo.



Gele gekke monsters

Kijk naar beneden en steek je tong zoveel mogelijk uit richting je kin. Kruis daarbij je armen achter je hoofd.

Monstruos mímicos amarillos

Mira hacia abajo e intenta llegar a tu barbilla con la lengua al mismo tiempo que sitúas los brazos detrás de tu cabeza.

Mostri della mimica gialli

Guarda in basso e tira fuori la lingua più che puoi in direzione del mento, tenendo allo stesso tempo le braccia incrociate dietro la testa.



Kijk naar boven, steek je tong zoveel mogelijk uit richting je neus en wijs met een vinger naar het plafond.

Mira hacia arriba, intenta llegar a tu nariz con la lengua y señala hacia el techo con un dedo.

Guarda in alto, tira fuori la lingua più che puoi in direzione del naso e indica il soffitto con un dito.



Sluit je ogen en beweeg met je tong van voren naar achteren langs je gehemelte.

Cierra los ojos y mueve la lengua hacia delante y atrás en la boca.

Chiudi gli occhi e muovi la lingua lungo il palato dall'esterno verso l'interno.



Rode gekke monsters

Kijk met beide ogen naar het puntje van je neus en maak je wangen bol. Houd een hand zo alsof je het touwtje van een ballon vasthoudt.

Monstruos mímicos rojos

Mira con ambos ojos la punta de tu nariz y llena los mofletes de aire. Levanta la mano tanto como su tuvieras cogido un globo.

Mostri della mimica rossi

Fissa con gli occhi la punta del naso e riempi di aria le guance. Tieni una mano alzata, come se stessi affermando la cordicella di un palloncino.



Kijk naar boven en trek je gesloten lippen zoveel mogelijk naar buiten (zonder je tanden te tonen). Maak van je armen een hoek en richt beide handen met gestrekte wijsvinger naar buiten.

Mira hacia arriba y estira los labios tanto como puedas sin enseñar los dientes. Sitúa los brazos en ángulo y saca las manos hacia afuera con los dedos índices estirados.

Guarda in alto, chiudi le labbra e allargale il più possibile (senza mostrare i denti). Piega le braccia ad angolo e rivolgi le mani verso l'esterno, con gli indici allungati.



Druk met je tong van binnenin tegen een wang en kijk ook in die richting. Raak tegelijk met een wijsvinger de palm van je andere hand aan.

Presiona una de tus mejillas con tu lengua y mira hacia ese lado; al mismo tiempo, toca con el dedo índice de una mano la superficie interior de la otra.

Premi la lingua contro l'interno di una guancia e guarda nella stessa direzione; allo stesso tempo tocca con un indice il palmo della mano opposta.